



## Grupper fra Berlin

### Café Trauma

Tyskland satser meget på å fremme ungdomsteater. Café Trauma som startet i 1981, ble i 1984 kåret til Tysklands beste ungdomsteater. De lager spektakulære forestillinger om ungdommens situasjon i Berlin i dag. Forstillingene spilles på caféer, hvor impulser fra publikum integreres i strukturerte improvisasjoner.

#### Gerhard Baumwolle

Stykket er en satirisk kriminalkomedie med morbide innslag. Fullspekket av slapstick, spenning, sex og krim. Stykket ble laget som en reaksjon på all den vold og kriminalitet som florerer i dagens samfunn.

### Lutz Görner, Texte und Lieder av Tucholsky.

Tucholsky (1890—1935), var en av de ledende kunstnere i mellomkrigstiden i Berlin. Da nazismen vokste frem, dro han i eksil til Sverige. Han skrev om krigens meningsløshet og menneskenes utilstrekkelighet.

Lutz Görner har gjort et utvalg av hans tekster, og Hanns Isler har satt melodier til noen av dem. Lutz Görner har tidligere laget flere programmer om store forfattere. I dette programmet bruker han en veksling mellom engasjert resitasjon og sang, mesterlig akkompagnert av Ulrich Türk på klaver og gitar. Man fornemmer at forfatteren selv står på scenen.

### Reinecke Fuchs

Gruppen består av sangere, musikere og skuespillere som jobber sammen på enkelte prosjekter.

#### Feuerreiter

Stykket er et meget visuelt musikk-teater — en collage av ballader fra Goethe og Heine til Fontane og Kästner — dikt med galgenhumor, satire og mystikk som det er satt fengende musikk til. Musikken er laget av bl.a. J. Barfuss og M. Gebhart. På en mesterlig måte kombineres rock-musikk og klassisk poesi.

### Schaubühne am Lehninger Platz

er et av Berlins, ja, kanskje Europas mest kjente teatre. Hvert år sendes de til ett eller to land for å representere tysk teater. Det er en skandinavisk teaterbegivenhet at de kommer til Oslo.

#### Der Dibbuk, av An-ski (1836—1920),

en russisk jøde som studerte jødiske eventyr, legender og skikker hele sitt liv. I 1977 ble stykket skrevet om av Bruce Myer. Den reviderte utgaven er satt opp av Miriam Goldschmidt da hun og Urs Bihler var medlemmer av Pariserensemblet til Peter Brook. Stykket har en retrospektiv oppbygning, og handler om et ektepar som til tider besettes av demonen Dibbuk. Ekteparet spilles av Urs Bihler og Miriam Goldschmidt.

### Tanzfabrik

er et forum for moderne dans, eksperimentelle danseformer og danseteater. Tanzfabrik ble dannet for fem år siden. Det består av mange dansere og flere koreografer med forskjellig bakgrunn, slik at det skapes et rikt miljø for utviklingen av nye danseformer.

#### Mann tanzt, av D. Heitkamp

Mann tanzt er en historie på mange plan, om forskjellige reaksjoner mellom menn. Stykket baserer seg på teknikker som moderne dans, pantomime, tradisjonell dans og akrobatikk. Det er en lett forestilling med høyt tempo og lun humor.

#### Facing time, av J. Carley

Stykket beveger seg innenfor eksperimentell dans, som særmerker seg ved en serie minimale bevegelser, sterkt knyttet til ny-musikk.

### Teather zum Westlicher Stadthirschen

Denne gruppen er dannet av elever fra Max Reinhardt-skolen. De har i de senere år utmerket seg med sin originale scenografi, sin fysiske uttrykksform og sitt meget gode spill.

#### Die Nächte der Cabiria

er en forestilling laget over Fellinis film med samme tittel. Stykket handler om en godtroende, naiv hores romantiske drøm om et lykkelig liv. På en bitter-søt måte tegner gruppen Cabirias skjebne.

#### Der Frosch, av Achternbusch

Stykket handler om en outsider som plutselig blir til en frosk. Omgivelsene hans kan ikke lenger ta ham for en depressiv og harmløs tulling, de konfronteres med uhyret. Det er en absurd legende sett i froskeperspektiv.

### Transformtheater

Gruppen er grunnlagt av polakken Baranowski, og skuespillerne er alle spesielt plukket ut for denne forestillingen.

#### Japanische Spiele av sveitseren J. Laedenrach

J. Laedenrach er forfatter og musiker. Inspirert av Philip Glass' minimalmusikk ønsket han å lage en tilsvarende uttrykksform med språket. Han bruker midler som forenkling av språket, gjentakelser, utelating og assosiasjoner. Ukonvensjonell dramaturgi.

Stykket er en absurd farse der fire mennesker — to kvinner og to menn — møter hverandre og prøver å kommunisere på ulike måter, i ulike konstellasjoner. Stykket er inspirert av japansk NO teater.

## Norske grupper

### Boreas Burleador

er et musikk-teater som ble dannet i 1984. Deres forestilling «The secret of No-face» ble av flere kritikere kåret som årets beste fritheaterforestilling.

#### Streif

er deres nyeste produksjon. Det er en forestilling med masker og musikk. Stykket handler om to gamle kvinner som lever som outsiders i dagens samfunn.

### Dance Design

ble etablert i 1978. Gruppen har spilt mye i inn- og utland og fått mye ros for sine egenartede danseforestillinger.

**Easy to Love**, koreografert av A. Eriksen og L. Hernes. Forestillingen er en sammensetning av dans, bildekunst, teater og film, laget i uavhengige sekvenser, til en collage av M. Åms originalkomposisjoner, lyder og forskjellige kjente melodier.

### Grenland Fritheater

har siden gruppen ble startet i 1976, holdt til i Porsgrunn. Ved siden av å reise rundt med forestillinger holder den kurs/seminarer og arrangerer festivaler i Porsgrunn.

#### Våkenatt

er deres nyeste produksjon. Den tar utgangspunkt i tradisjoner fra middelalderen om våkenetter og vårt forhold til døden.

### Passage Nord

er en nystartet gruppe fra Oslo. Ketil Skøien står for idé og regi. Han er en meget allsidig kunstner, med bakgrunn fra bl.a. Statens Kunstakademi. Hans form virker som en eksotisk syntese mellom moderne europeisk teater og japansk klassisk teater. Gruppen kaller sin form visuelt bevegelsesteater.

#### Veien mellom Vann og Tørst

Forestillingen tar opp temaer som angst, lengsel, søken og kommunikasjon. Uten tale, og med gjentakende bevegelser, får forestillingen et rituell preg.

### Billetter:

Skriftlige bestillinger:  
OIT, Slemdalsvn. 68, 0373 Oslo 3  
Bankkontonr.: 5084 05 10090  
Billetsalg f.o.m. 11/8-86 kl. 10—16  
Black-Box, Aker Brygge, Dokknv. 1  
Tlf.: (02) 41 16 62/14 56 78  
Må avhentes ½ time før forest.

### Festivalkontor:

Kingosgt. 1, 0457 Oslo 4  
Tlf.: 38 46 98  
Festivalkomité:  
Morten Bachke  
Bente Usterud-Svendsen  
Liv Aune

KORRIGERT PROGRAM

\*\*\*

CAFE TRAUMA "GERALD BAUMWOLLE"  
ONS.27.,TOR.,28.,FRE.29. KL.19.30.TELTET.

TANZFABRIK "MANN TANZT"  
ONS.27.,TOR.28.KL.19.00.BLACK-BOX STORE SAL.

TRANSFORMTHEATER "JAPANISCHE SPIELE"  
ONS.27.,TOR.28.,FRE.29.,LØR.30.,SØN.31.  
KL.19.30.STATENS TEATERSKOLE

SUSANNE LINKE "SOLO-PROGRAM"  
FRE. 29.,LØR.30.,SØN.31.KL. 19.00.BLACK-BOX STORE SAL

LUTZ GÖRNER "LIEDER UND TEXTE" TUCHOLSKY  
LØR.30.,SØN.31.KL.15.00.BLACK-BOX LILLE SAL.

THEA. Z. W. STADTHIRSCHEN "DIE NÄCHTE DER CABIRIA"  
TIR.2.,ONS.3.,TOR.4.KL.19.00.BLACK-BOX STORE SAL

TANZFABRIK "FACING TIME"  
TIR.2.,ONS.3.KL.19.30.STATENS TEATERSKOLE

BOREAS BURLEADOR "STREIF" PREMIERE  
TIR.2.,ONS.3.KL.21.00.BLACK-BOX LILLE SAL

DANCE DESIGN "EASY TO LOVE"  
TOR.4.,FRE.5.KL.19.30.STATENS TEATERSKOLE

THEA. Z. W. STADTHIRSCHEN "DER FROSCH"  
FRE.5.,LØR.6.,SØN.7.KL.19.00.BLACK-BOX STORE SAL.

REINECKE FUCHS "DER FEUERREITER"  
FRE.5.,LØR.6.KL.20.30.TELTET.

STEIN LUNDE "VESLEFRISK MED FELA" (BARNEF.)  
LØR.6.,SØN.7. KL.15.00.TELTET.

PASSAGE NORD "VEIEN MELLOM VANN OG TØRST"  
LØR.6.,SØN.7.KL.19.30.STATENS TEATERSKOLE.

GRENLAND FRITEATER "VAKENATT"  
LØR.6.,SØN.7.KL.21.00.BLACK-BOX LILLE SAL.

SEMINAR OG DISKUSJONER HVER DAG KL. 14.00 TIL 16.30.  
FOR INFORMASJON RING (02) 38 46 98.

NATT-CAFE HVER DAG I TELTET FRA KL. 22.00  
SE HOVEDPROGRAM ELLER DAGSPRESSE.

SCHAUBÜHNE har dessverre meldt at de ikke kan komme til Oslo denne gangen på grunn av sykdom. De har måttet stenge teateret, og de kan ikke åpne det igjen før de har innstudert en ny forestilling. På kort varsel lot det seg ikke gjøre å finne en erstatning i Berlin. Men vi har vært utrolig heldige da det viste seg at SUSANNE LINKE kunne komme med sin soloforestilling. Denne danseforestillingen er på verdensturnee, og Oslo ble presset inn i programmet mellom Milano og Tel Aviv. Det er første gang forestillingen blir vist i Skandinavia.

SUSANNE LINKE er sammen med Pina Bausch og Reinhild Hoffmann blandt tysklands ledende dansere og koreografer. Hun har ledet det legendariske Folkswang Tanzstudio siden -73.

"Aber was für Kräfte wollen sich da entfallen. Seit Dore Hoyer sah ich solche tänzerische intensität nicht"

DER TAGESSPIEL, BERLIN. HEDWIG ROHDE.

"The best way to describe Susanne Linke is 'statuesque'....She is a graphic example of how polarised European modern dance has become from the Americans post-post-moderns. She is fuelled by intensity, they by explosive energy"

DANCE AND DANCERS, LONDON. JANN PARRY.

"Hier ist sie auf der Höhe ihrer darstellerischen und choreografischen Fähigkeiten - und in der Gesellschaft allerbesten deutscher Tanztradition."

BALLET INTERNATIONAL, KÖLN. NORBERT SERVOS.

"A highlight of the evening was the American premiere of 'FLOOD' a solo created by Susanne Linke...'Flood' could be a metaphor for life. But what is most compelling is the powerful physical presence of the performer, which calls to mind Wigman's stark expressiveness."

THE NEW YORK TIMES. JENNIFER DUNNING.

TRANSFORMTHEATER begynner å spille onsdag 27.8.

STEIN LUNDE skal vise sin barneforestilling "Veslefrikk med fela". Han er kjent bla. fra Barne-TV og sitt samarbeid med Musidra.